

????????? ????????

????????? ??? ?????????????? (????? ??????)

??? 28?? ?????????????? 2019 (*)

«????????????????? ??????????? – ?????? ?????????????????? ?????? (????) – ?????? ??????? 77/388/??? –
?????????? – ?????? 13, B, ?????????? ??– ?????????????? ??? ?????????? ?????????? – ??????? –
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ??????????»

????? ?????????? C-278/18,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ???
????????? ?? Supremo Tribunal Administrativo (????????? ?????????????? ??????????????, ??????????????)
?? ?????????? ??? 14?? ?????????? 2018, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 24 ??????????
2018, ??? ?????????? ??? ???????

Manuel Jorge Sequeira Mesquita

?????

Fazenda Pública,

?? ?????????????? (?????? ??????),

?????????????? ??? ?????? F. Biltgen (??????????), ?????????? ???????????, C. G. Fernlund ??? L. S. Rossi,
????????????,

????????? ??????????????: Y. Bot

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? ??????????????? ???????????, ?????????????????? ??? ?????? L. Inez Fernandes, M. Figueiredo
??? R. Campos Laires, ??? ??? P. Barros da Costa ??? M. J. Marques,

– ? ??????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? G. Hesse,

– ? ??????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? P. Costa de Oliveira ??? L. Lozano
Palacios,

????????? ??? ??????????? ??? ??????, ?????? ??????? ??? ??????? ??????????????, ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388/???? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ?????: ????? ???????).

2 ? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? Manuel Jorge Sequeira Mesquita ??? ??? Fazenda Pública (????????????????? ???o?????) ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (???) ??? ?? ????? 2002 ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? Sociedade Agrícola e Comercial dos Vinhos Vale da Corça Lda ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????.

?? ????????? ??????????

?? ????????? ??? ????????

3 ?? ?????? 2 ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? «?????? ??????????????» ?????? II ??????, ?????? ?? ??????:

«????? [????] ??????????????:

1. ?? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????

[...]».

4 ?? ?????? 5, ?????????????? 8, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????:

«?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ???????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ? ??????????, ??? ? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????????, ??? ? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??????»

5 ?? ?????? 13 ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? «????????????? ??? ?????????????? ??? ??????» , ?????????????, ??? ?????????????????????? «????????? ??????????????» ?????? B, ?? ?????:

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????? ??? ??????????????:

[...]

?) ??? ?????????????? ??????????, ?????????????:

1. ??? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?

2. ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????????

3. ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????

4. ??? ?????????? ?????????????????.

?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????????

[...]»

6 ? ??? ???? ?????????????? ?? ?????????????????, ??? 1?? ????????????? 2007, ?? ?? ????????? 2006/112/? ???? ?????????????, ??? 28?? ????????????? 2006, ????????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? 2006, L 347, ? 1). ?? ?????????????? ?? ????????? 13, ?, ????????? ??, ??? ?????? ????????? ?????????????????, ????????? ?????????????, ??? ?????? 135, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????????? 2, ??? ????????? 2006/112.

?? ????????????????? ???????

7 ?? ?????? 9 ??? Código do Imposto sobre o Valor Acrescentado (???????? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ?????: CIVA), ????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ????????? ??????, ?????? ?? ?????:

«??? ??? ?????? ??????????????????:

[...]

30) ? ?????????? ??????????. ? ?????????? ?????? ?? ??????????:

a) ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????????????????

b) ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????

c) ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????????????????

d) ?? ?????????? ?????????????????????

e) ?? ?????????? ?????????????????? ? ????????????????????? ???????

[...]».

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????????

8 ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? Adelino Gonçalves Mesquita. ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? Sociedade Agrícola e

Comercial dos Vinhos Vale da Corça, ?????? ?????????????????????? ??? ???? ????
????????????????? ?? ?? ??????? ???? , ? A. Gonçalves Mesquita ??? ???? ???????????, ??????
????? ?? ??????????????????, ?? ????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? . ? ?? ???? ????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ????
????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ???? ?? ???? ?????????????? ????
?? ???? ? ???? ??????????????????

9 ???? ?? ?????? ?????????????? ????????? ???? ? ???? 2002, ? ? ???? ??????
????????????????? ?????????? ???? ???? . ?? ?????????? ???? ???? ?????????? ??????????????
????????????????????? ?????? ???? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? 107 527,10 ???? , ??????
????????????????????? ??????

10 ? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????? ???? ???? ????????? ??????????
????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? Tribunal Administrativo e Fiscal de Mirandela
(?????????????? ???? ?????????????? ?????????????????? Mirandela, ??????????????), ?????????????????? ????
????????????????? ?? ?????? 9, ?????? 30, ??? CIVA ?????????? ???? ???? ???? . ?????????? ????
????????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????????????????? ???? ?????????? ?????? ??????????
????????? ??? Tribunal Central Administrativo Norte (????????????? ?????????????????? ?????????????????? ????
????????? ??????, ??????????????), ?? ?????? ?????????? ?????????? ???? ?????????????????????? ????
????????????? ???? ?????????? ??? Supremo Tribunal Administrativo (????????? ??????????????
????????????????, ??????????????).

11 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???? ,????? ?????????????? ???? ?? ??????????????
??? ?????????????????? ???? ,?????, ???? ???? ?????????? ??? 4?? ?????????????? 2001, «Goed Wonen» (C-
326/99, EU:C:2001:506), ?????????, ? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ????
?? ?????????? ?????????????, ???? ?????? ?????????????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ???? ?????? ??????????
??? ?????????????????? ???? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????????? ???? ,??? ?????????? 2006/112, ??????
??? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ???? ??????????, ???
????????????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ????
????????????? ???? ???? ?????? ? ?????????? ???? ,????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ????
????????????????? ??????. ??????????, ?????????????? ???? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ????
????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ???? ?????????????????? ????
????????????????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ?? ?????? ?????????????? ???? ?? ?????? ??????????????

12 ?????????????????? ?????? ???? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????????
????????????????? ?? ?????? ? ? ? ?????????? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ?????????????? ????
????????????? ???? ???? ? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?
????????? ?????????????, ???? ???? ?????????? ???? ?????????????????????? ??????????????

13 ??? ??? ?????????????? ??????, ?? Supremo Tribunal Administrativo (????????????? ??????????????????
?????????????????) ?????????????? ?? ?????????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ?? ?????????????? ????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????

«[?]??? ? ? ?????? 135, ?????????????????? 1, ?????????????? ???? ,??? ?????????? 2006/112 ?????????? ?? ????
????????????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ?????????????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????? ????
? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ? ? ?????????? ???? ???? ?????????????????? ???? ??????????????
????????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ???? ??????????, ? ?????? ?????????? ??
????????????? ???? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ???? ?????????? ??????????????
?????????????????????????, ???? ?????????? ???? ???? ? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ????
????????????? ???? ?????? ??????????????, ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ???? ???? ??????????
?????????????[:]»

20 ?? ??? ??????? ?????????? ??? ? ?????????? ??????????? ??? ??????????????? ? ??? ??????????? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ????? ????? ??????? 13, ?, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?? ????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ??????????.

21 ?????????, ??? ???? ??????? ?? ?????????????, ??? ??? ?????????? ????? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ??????????????? ??? ???????, ?????????, ?????????? ??????? ?????????????? ??????????????????, ????? ??? ?????????????, ?? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ??? ???????, ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????, ?????????? ????? ?????????????????, ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????? (?????. ?????????? ??? 18?? ?????????????? 2001, Stockholm Lindöpark, C-150/99, EU:C:2001:34, ?????? 26).

22 ?????????, ?? ????????? ??? ? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??? ??????????????? ?????????, ????????? ?? ????? ?????? ??? ?????????? ?????????????, ??? ?????? ??????, ??????????, ?? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? 13, B, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? (?????. ?????????? ??? 15?? ?????????????? 2012, Leichenich, C-532/11, EU:C:2012:720, ?????? 29).

23 ???? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ?????????, ??? ??? ??????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????. ??????? ?? ?????????????? ??' ?????? ???, ????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????, ? ?? ??? ??????? ??? «?????????» ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ??????. ?????? ?? ??? ?????? ??????? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? (?????. ?????????????? ??? 16?? ?????????????? 2003, Maierhofer, C-315/00, EU:C:2003:23, ????????? 32 ??? 33, ?????? ??? ??? 15?? ?????????????? 2012, Leichenich, C-532/11, EU:C:2012:720, ?????? 23). ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????, ??????? ?? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ??????? ?????????????????? ?? ??????????????????.

24 ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????, ????? ? ?????????? ????? ?????? ?????, ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????? ??????????????, ????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????? 18 ??? 20 ??? ?????????? ??????????????. ?????????, ?????????, ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ???, ?????? ??? ?????????????????? ??????, ? ??????? ??????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????, ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????????????????.

25 ???? ?????, ?????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ???, ?????????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????, ?????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??? ??? ??????? ??? ??????? 13, B, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? (?????. ?????????? ??? 18?? ?????????????? 2004, Temco Europe, C-284/03, EU:C:2004:730, ?????? 21 ??? ?????? ?????????????????????? ??????????????). ?? ?????? ??????????????, ? ?????????????????? ?????????? ??? ??

???????????????? ???? ????????????? ???? ?????? ?????????? ?? ????????????? ???? ????????????? ????
???????????????? ? ???? ????????? ??????????, ??? ??? ????????? ???? ????????????? ??????

26 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 24 ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
?? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ???.

27 ??????, ?? ?????????? ??? ? ?????????????????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??? ??????
????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ???
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????, ??? ? ?????????? ??
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????,
??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????
????????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????. ??????????, ??? ? ?????????? ??? ?
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 18 ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????????? ??????
????????? ??? ? ?????????? ? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
??? ?????? ? ?????????? ???, ?????????????????, ?????????? ??????, ??? ???? ?????????? ??? ??? ??????????
??? ?????????????????? ??????. ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????

28 ?????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ???
????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ???
?,?? ? ? ?????????????????????? ?????????, ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????????, ? ?????? ?????
??? ?????????????? ??????????????????. ??? ?????????? ?????, ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????
??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????????????????? ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ??? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ?????????
????? ?????????????????????? ??????????????????????

29 ?????????, ?????????????????????, ?????????, ???, ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????
????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????????
????????????????? ??????????????, ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ???
??? ?????????? ??? ????????? 5, ????????????????? 8, ??? ?????? ?????????? (?????. ?????????? ??? 19??
???????????????? 2018, Mailat, C-17/18, EU:C:2018:1038, ?????????? 22 ??? 23).

30 ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????
????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?
????????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????,
????????????????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????? ?
????????????? ?? ?????? ?????????? (????????? ??? 19?? ????????????????? 2018, Mailat, C-17/18,
EU:C:2018:1038, ?????? 33 ??? ?????? ?????????????????????? ??????????????).

31 ??? ?????? ???, ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????? ?????????
??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????,
????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????
??? ?????? ?????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??
????? ?????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ???, ?? ?????????????????? ? ??????????????????
????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????. ??? ??? ?????????????? ??????, ? ?????????? ?????? ??????????
?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? 13, B, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????
(?., ???' ??????????????, ?????????? ??? 19?? ????????????????? 2018, Mailat, C-17/18, EU:C:2018:1038,
???????????? 39 ??? 41).

32 ??????????,???? ???? ?? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????? ?????? ???
?????????? ???? ???? ?????????????? ??? ????? 13, ?, ?????????? ??, ??? ?????? ???????
????????? ??? ??? ???, ?? ?????? ??????????????? ??? ??????? ????? ??? ?? ??????
???????????????, ????????, ????? ?????????????? ??? ?????? 135, ??????????? 2, ??? ???????
2006/112, ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????, ?
????????????? ??? ? ?????????? ????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????
?? ??????? ??? ??? ?????????????? ??????

33 ??????????, ? ?????????????? ??? ????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? ??????, ?????? 3,
??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????? ?????????? ???
???????????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ????????????, ????? ??? ? ??????????? ??????????? ????? ?????????? ??????????????
???, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????? ??? ?????????????? ??????????????? ???
???????? ??????. ??????????, ???????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?
?? ??????????????. ?????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????, ? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????????
?? ??????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ??????????????????
????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ??????. ?????????, ?? ??????
?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ? ?????????????????????? ?????????? ??????,
?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????, ??? ??????????????????? ?????? ??????
??? ???????????????????.

34 ?????????, ?????????? ? ??????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? 13, ?, ??????????
??, ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????, ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ??????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????
?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????????????, ? ????????????? ?????? ??? ??????????????? ?? ?????? ?????????
??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ??????????? ??????????? ?? ??????????????
????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????

35 ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????????? ?????????? ??????? ??
?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 13, B, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????? ???
? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????????? ??? ???
????????????? ??????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ???????????
????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????
????????????????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????, ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????
?????, ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??
????? ?????? ?????????? ??????????

??? ??? ?????????????? ???????

36 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ??????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ???????????????.

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????? ??????) ??????????????:

?? ?????? 13, B, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17??
?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ??
????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????:
?????????????? ??????????????? ?????, ????? ??? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????
????? ??????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ???
????????????? ?????????????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ??? ??? ??????????????? ??? ?????????????
?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????

???????????????????? ???? ????? ???? ??????????????, ? ????? ????????? ???? ?????????
???? ?????, ?? ????????????? ????????????? ?????????????, ??? ????????? ?????????????
???????????????? ????? ???? ????? ????????????? ?????????????.

(???????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????????